

1907/2025/DZ/KE/ZML

ZMLUVA

o údržbe a oprave stavebných objektov – „kanalizácia“
uzavretá v zmysle § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Obchodného zákonníka
PARK -37-103/2025
(ďalej tiež ako „Zmluva“)

Článok I. Zmluvné strany

Objednávateľ:

Obchodné meno: **Valaliky Industrial Park, s. r. o.**
Sídlo: Trnavská cesta 100, Bratislava-mestská časť Ružinov 821 01
IČO: 54 485 053
DIČ: 2121681639
Štatutárny orgán: Ing. Norbert Faith, [REDACTED]
Bankové spojenie: [REDACTED]
IBAN: [REDACTED]
Zapísaný v registri: Obchodný register Mestského súdu Bratislava III, odd.: Sro, vložka č. 159129/B

(ďalej len „Objednávateľ“)

Poskytovateľ:

Obchodné meno: **Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a. s.**
Sídlo: Komenského 50, 042 48 Košice
IČO: 36 570 460
DIČ: 36570460
IČ DPH SK: 2020063518
Bankové spojenie: [REDACTED]
IBAN: [REDACTED]
SWIFT: [REDACTED]
konajúci prostredníctvom : Ing. Stanislav Prúch – [REDACTED]
Ing. Jana Bernátová – [REDACTED]
Zapísaný v registri: Obchodný register Mestského súdu Košice, odd.: Sa, vložka č. 1243/V

(ďalej len „Poskytovateľ“)

Objednávateľ a Poskytovateľ spolu (ďalej tiež ako „Zmluvné strany“ alebo samostatne aj ako „Zmluvná strana“).

Článok II. Úvodné ustanovenia

1. Objednávateľ je výlučným vlastníkom kanalizácie, čerpacej stanice a žumpy v k. ú. Valaliky na území staveniska Volvo CAR Košice/ Valaliky Industrial Park.
2. Účelom tejto Zmluvy je úprava práv a povinností Zmluvných strán pri zabezpečení servisu a prevádzkovaní objektov uvedených v bode 1. Čl. II. Zmluvy.

Článok III. Predmet Zmluvy

1. Predmetom, tejto Zmluvy je záväzok Poskytovateľa zabezpečiť Objednávateľovi za odplatu preventívnu a reaktívnu údržbu dočasnej tlakovej kanalizačnej prípojky z areálu staveniska Volvo, Valaliky Industrial Park. Predmetná tlaková kanalizačná prípojka pozostáva z čerpacej stanice ČS.2, havarijnej žumpy, výtlačného potrubia D 110.
2. Poskytovateľ sa zaväzuje vykonávať pravidelnú údržbu tlakovej kanalizačnej prípojky v súlade s prevádzkovým poriadkom a v rozsahu uvedenom v Čl. IV tejto Zmluvy.
3. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť Poskytovateľovi dohodnutú cenu podľa Čl. V tejto Zmluvy.

Článok IV. Rozsah poskytovaných služieb

1. Zmluvné strany sa dohodli na uvedenom rozsahu prác:
Vykonávanie pravidelnej a reaktívnej údržby, v rámci ktorej je zahrnutá pravidelná obhliadka čerpacej stanice, pravidelné čistenie hrablicového koša od hrubých nečistôt, čistenie nádrže čerpacej stanice špeciálnymi kanalizačnými vozidlami v intervaloch podľa predloženej cenovej ponuky, t. j.
 - Čistenie čerpacej stanice špeciálnym kanalizačným vozidlom - 2x za mesiac,
 - Čistenie hrablicového koša od hrubých nečistôt, sklápač s hydraulickou rukou - 4x za mesiac,
 - Údržba čerpacej stanice, el. rozvádzača, prevádzkový elektrikár - 1x za mesiac
2. Poskytovateľ sa zaväzuje ďalej zabezpečiť
 - Opravu a údržbu na elektrických zariadeniach v zmysle zákonných predpisov o podmienkach odbornej spôsobilosti pre vykonávanie riadenia montáže a údržby elektrických zariadení a bleskozvodov odborne spôsobilými a zaškolenými pracovníkmi pre obsluhu a prácu na elektrických zariadeniach (napr. Zabezpečenie systému hlásiaceho poruchu na predmetných zariadeniach, nastavenie automatického režimu celého systému, programovanie riadiacej jednotky pre správne fungovanie jednotlivých častí),
 - Montážne a demontážne práce za účelom detekcie a následného odstránenia poruchy na zariadeniach a úkony spojené s čo najrýchlejším opätovným uvedením zariadení
 - Čerpanie splaškových vôd zo žumpy v čase nefunkčnosti zariadenia – čerpacia stanica splaškovej kanalizácie v takej intenzite a objeme, aby nedošlo k obmedzeniu prevádzky na zariadení staveniska Volvo
 - údržbu, výmenu poklopov na merné šachty a čerpaciu stanicu ako ochranný prvok pred vstupom neoprávnených osôb do priestorov jednotlivých objektov vo vlastníctve Objednávateľa a prípadným odcudzením alebo poškodením technologického vybavenia v týchto objektoch.
3. Práce podľa bodu 2 Čl. IV Zmluvy vykoná Poskytovateľ na základe písomnej objednávky Objednávateľa, pričom potrebu vykonania týchto prác Poskytovateľ oznámi Objednávateľovi písomne. Za zachovanie písomnej formy sa bude považovať aj komunikácia prostredníctvom emailu alebo textových mobilných správ medzi zodpovednými osobami Poskytovateľa a Objednávateľa.

4. Poskytovateľ sa zaväzuje zabezpečiť telemetrickú SIM kartu, jej montáž v predmetnej čerpacej stanici a samotné uvedenie do prevádzky systému oznamovania poruchy, pričom následne náklady s tým spojené Objednávateľovi vyfakturuje.
5. Poskytovateľ si náklady spojené s oznamovaním porúch pomocou telemetrickej SIM karty zahrnie do paušálnej ceny.
6. Poskytovateľ sa zaväzuje v prípade zistenia poruchy čerpacej stanice bezodkladne oznámiť túto skutočnosť Objednávateľovi formou SMS správy prípadne telefonicky:

1 × Objednávateľ – Ing. Gabriel Lancoš, [REDACTED]

7. V prípade poruchy alebo havarijného stavu sa Poskytovateľ zaväzuje na základe požiadavky Objednávateľa vypracovať cenovú ponuku na odstránenie poruchy, v ktorej budú vyčíslené náklady na:
 - a. pracovníkov,
 - b. použité mechanizmy a techniku,
 - c. spotrebovaný materiál
 - d. inéPoskytovateľ poruchu odstráni až po vystavení objednávky Objednávateľom, pričom následne náklady na opravu Objednávateľovi vyfakturuje. Riadne poskytnutie plnenia zo strany Poskytovateľa bude následne zaznamenané obojstranne podpísaným zápisom v čerpacom denníku.
8. Ak sa porucha bude týkať spínacej skrinky Wilo Control EC-L, Poskytovateľ zabezpečí kontakt so servisom spoločnosti Wilo. Po vykonaní opravy budú náklady za opravu refakturované Objednávateľovi, keďže Poskytovateľ nezabezpečuje servis riadiaceho systému spoločnosti Wilo.
9. Pri poruche čerpadla zabezpečí servisná firma diagnostiku, stanoví rozsah poškodenia a pripraví cenovú ponuku na opravu. Oprava sa vykoná až po odsúhlasení cenovej ponuky a vystavení objednávky Objednávateľom. Náklady na opravu budú následne fakturované Objednávateľovi

Článok V.

Cena a platobné podmienky

1. Cena za poskytnutie služby uvedenej v bode 1 Čl. IV podľa tejto zmluvy je v zmysle cenovej ponuky dohodnutá vo výške 1130,00 EUR mesačne bez DPH. V prípade, že Zmluva začne platiť v priebehu kalendárneho mesiaca alebo bude ukončená jej platnosť počas kalendárneho mesiaca, fakturovaná bude alikvotná časť dohodnutej ceny uvedenej v predchádzajúcej vete a to podľa počtu kalendárnych dní.
2. Služby uvedené v bode 2 Čl. IV Zmluvy budú fakturované osobitnou faktúrou, pričom cena bude vychádzať zo skutočného množstva vykonaných prác na základe objednávky Objednávateľa a schválenej cenovej ponuky vypracovanej Poskytovateľom.
3. Poskytovateľ vystaví Objednávateľovi daňový doklad – faktúru najneskôr do 15 dní od vzniku daňovej povinnosti, pričom splatnosť faktúry je 30 dní odo dňa jej doručenia Objednávateľovi.
4. Prílohou faktúry je preberací protokol podpísaný zástupcami oboch Zmluvných strán s uvedením prác, ktoré boli vykonané alebo oboma zmluvnými stranami podpísaný zápis v čerpacom denníku, kde bude rozsah prác presne definovaný.
5. Faktúra musí obsahovať všetky potrebné náležitosti v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v platnom znení. Poskytovateľ ďalej zabezpečí, aby ním vystavené faktúry obsahovali obchodné meno Objednávateľa podľa výpisu z obchodného registra, telefonický kontakt na osobu zodpovednú za fakturáciu, číslo objednávky alebo Zmluvy.

6. V prípade, že faktúra nebude obsahovať náležitosti uvedené v tejto Zmluve, Objednávateľ je oprávnený vrátiť ju Poskytovateľovi na doplnenie. V takom prípade sa preruší plynutie lehoty splatnosti a nová lehota splatnosti začne plynúť dorúčením opravenej faktúry Objednávateľovi.

Článok VI.

Práva a povinnosti Zmluvných strán

Práva a povinnosti Objednávateľa:

1. Objednávateľ sa zaväzuje všetky záležitosti týkajúce sa predmetu Zmluvy riešiť len po ich predchádzajúcom oznámení Poskytovateľovi.
2. Objednávateľ sa zaväzuje umožniť pracovníkom Poskytovateľa prístup na všetky nehnuteľnosti a miesta, kde sa nachádzajú zariadenia za účelom opravy alebo údržby v ktorúkoľvek dennú a nočnú hodinu.
3. Objednávateľ poskytne Poskytovateľovi nevyhnutnú súčinnosť pri údržbe a oprave zariadení.
4. Objednávateľ sa zaväzuje riadne a včas hradiť dohodnutú cenu za údržbu a opravu zariadení.
5. Objednávateľ odovzdá Poskytovateľovi jedno paré dokumentácie v stupni DSRS-dokumentácia skutočnej realizácie stavby ku každému zariadeniu.
6. Objednávateľ zabezpečí Poskytovateľovi školenie, podklady na riadiaci systém čerpacej stanice.

Práva a povinnosti Poskytovateľa:

1. Poskytovateľ sa zaväzuje predmetné zariadenia riadne monitorovať a sledovať ich technický stav.
2. Poskytovateľ sa zaväzuje udržiavať zariadenia Objednávateľa v riadnom, prevádzkyschopnom stave.
3. Poskytovateľ sa zaväzuje najneskôr do 8 hodín od nahlásenia poruchy dostaviť sa na miesto poruchy a podľa jej rozsahu vykonať jej odstránenie v najkratšom možnom čase.
4. Poskytovateľ sa zaväzuje Objednávateľovi poskytnúť informácie o stave zariadení, vzniknutých poruchách a ich riešeníach prostredníctvom čerpaceho denníka, ktorý sa vedie na tento účel.
5. Poskytovateľ predloží návrh na vykonanie rozsahovo a finančne náročnejších opráv a rekonštrukcií (od 5 000,00 € bez DPH vrátane).
6. Poskytovateľ sa zaväzuje dodržiavať všetky predpisy a normy týkajúce sa prevádzky zariadení, s ktorými bol Objednávateľom oboznámený, ako aj dodržiavať predpísané bezpečnostné predpisy potrebné pre manipuláciu a prevádzku zariadení.

Článok VII.

Zmluvné pokuty

1. Ak je Poskytovateľ v omeškaní s plnením Zmluvy, Objednávateľ je oprávnený požadovať od Poskytovateľa zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 0,025 % z hodnoty plnenia, s poskytnutím ktorého je v omeškaní, za každý deň omeškania. Poskytovateľ sa dostane do omeškania v prípade, ak nevykoná službu ani po uplynutí 15 dní odo dňa výzvy objednávateľa, pokiaľ sa Zmluvné strany nedohodnú inak.
2. V prípade omeškania Objednávateľa s uhradením faktúry poskytovateľovi môže Poskytovateľ vyúčtovať Objednávateľovi úrok z omeškania vo výške 0,025% z dlžnej čiastky, za každý deň omeškania.

3. Nárok zo zmluvných pokút podľa tejto Zmluvy nezaniká ani v prípade odstúpenia od Zmluvy alebo ukončenia zmluvného vzťahu z akéhokoľvek iného dôvodu.

Článok VIII. Zodpovednosť za vady a škodu

1. Poskytovateľ zodpovedá za to, že ním poskytnuté plnenie zodpovedá podmienkam stanoveným v Zmluve.
2. Objednávateľ zistené vady Poskytovateľovi písomne oznámi bez zbytočného odkladu po ich zistení.
3. Poskytovateľ sa zaväzuje odstrániť vady bez zbytočného odkladu, najneskôr do 7 pracovných dní od oznámenia vady. Týmto nie je dotknutý nárok Objednávateľa na náhradu škody.
4. Každá Zmluvná strana je povinná nahradiť škodu, ktorú spôsobila druhej Zmluvnej strane svojim konaním vrátane nedbanlivosti, a to v jej skutočnom rozsahu spolu ušlým ziskom v súlade s ust. § 379 Obchodného zákonníka.
5. Nárok na náhradu škody nezaniká ani v prípade odstúpenia od Zmluvy alebo ukončenia zmluvného vzťahu z akéhokoľvek iného dôvodu.

Článok IX. Vyššia moc

1. Za prípady vyššej moci sú považované nasledujúce okolnosti a skutočnosti, ktoré nastali objektívne po uzatvorení Zmluvy nezávisle od vôle Zmluvnej strany a neumožňujú Zmluvnej strane plnenie jej povinností podľa tejto zmluvy: prírodná katastrofa, povstanie, zabavenie tovaru, zákaz transferu devíz, všeobecný nedostatok dopravných prostriedkov, všeobecný nedostatok vstupných materiálov a surovín. Pre vylúčenie pochybností pandémie COVID-19 ani opatrenia verejnej moci zamerané na predchádzanie alebo zmiernenie jej šírenia nie sú udalosťou vyššej moci. Za vyššiu moc sa takisto nepovažuje samotný vojenský konflikt na Ukrajine, ktorý začal pred uzavretím tejto zmluvy, ale len jeho eskalácia nad rozumne očakávanú mieru, napríklad vo forme použitia jadrových zbraní alebo rozšírením do iných krajín.
2. Zmluvná strana postihnutá udalosťou vyššej moci je povinná okamžite oznámiť túto skutočnosť druhej strane a vykonať všetky možné opatrenia k zmierneniu následkov prípadného neplnenia Zmluvy.

Článok X Zánik Zmluvy

1. Zmluva zaniká:
 - uplynutím doby, na ktorú bola uzavretá
 - písomnou dohodou o ukončení Zmluvy
 - výpoveďou ktorejkoľvek zo Zmluvných strán bez udania dôvodu. Výpovedná lehota je dva mesiace a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola doručená druhej Zmluvnej strane.
2. Ktorákoľvek zo Zmluvných strán je oprávnená odstúpiť od tejto zmluvy za podmienok uvedených v príslušných právnych predpisoch, ako aj v prípade:
 - podstatného porušenia zmluvy druhou Zmluvnou stranou
 - v prípade začatia konkurzného alebo exekučného konania na majetok druhej Zmluvnej strany.
3. Za podstatné porušenie Zmluvy Poskytovateľom sa považuje:
 - omeškanie Poskytovateľa s plnením podľa zmluvy viac ako 30 dní

- ak Poskytovateľ neodstráni vady plnenia podľa zmluvy v lehote určenej v bode 3 Čl. VIII
 - ak Poskytovateľ opakovane poruší svoje povinnosti podľa bodu 1 Čl. IV
 - ak nastane niektorý z prípadov vyššej moci v zmysle bodu 1 Čl. IX a Poskytovateľ nebude schopný plniť svoje povinnosti zo zmluvy po dobu dlhšiu ako 30 kalendárnych dní
 - ak Poskytovateľ poruší svoju povinnosť podľa bodu 2 Čl. XI.
4. Za podstatné porušenie Zmluvy Objednávateľom sa považuje:
- omeškanie Objednávateľa s úhradou faktúry po dobu dlhšiu ako 60 dní po lehote splatnosti
 - neposkytnutie súčinnosti Objednávateľa, ktorá je nevyhnutná na riadne si plnenie povinností Poskytovateľom.

Článok XI

Osobitné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa dohodli, že počas doby trvania Zmluvy sa budú vzájomne informovať o všetkých zmenách týkajúcich sa obchodného mena, sídla, miesta podnikania, predmetu činnosti, ako aj oznamovať všetky rozhodujúce skutočnosti, ktoré môžu mať vplyv na plnenie záväzkov.
2. Zmluvné strany sú povinné zachovať obchodné tajomstvo vo vzťahu ku skutočnostiam obchodnej alebo technickej povahy, ktoré súvisia s podnikateľskou činnosťou oboch Zmluvných strán, a ktoré majú skutočnú alebo aspoň potenciálnu materiálnu, alebo nemateriálnu hodnotu, nie sú v príslušných odborných kruhoch bežne dostupné, majú byť podľa vôle jednej zo Zmluvných strán utajené a táto Zmluvná strana ich utajenie zodpovedajúcim spôsobom zabezpečuje.
3. V prípade porušenia povinnosti stanovenej v predchádzajúcom bode vzniká dotknutej Zmluvnej strane voči povinnej Zmluvnej strane nárok na náhradu škody a vydanie získaného bezdôvodného obohatenia. Okrem toho je poškodená strana oprávnená domáhať sa, aby sa druhá Zmluvná strana zdržala konania porušujúceho jej zmluvné povinnosti a odstránila závadný stav.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že pre účely prípravy a plnenia tejto zmluvy spracúvajú osobné údaje fyzických osôb v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (Všeobecné nariadenie o ochrane údajov) a v súlade so Zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov a dodržiavajú ho v celom rozsahu.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že doručovanie akýchkoľvek písomností v súvislosti s touto zmluvou sa bude uskutočňovať na adresu uvedenú v Čl. I pri označení Zmluvných strán, pokiaľ druhá strana neoznámí jej zmenu. V prípade, ak druhá strana neprevezme zásielku v odbernej lehote, odmietne ju prijať, adresát bude neznámy alebo z akýchkoľvek iných dôvodov sa ju nepodariť doručiť na adresu druhej strany, zásielka sa považuje za doručenie dňom márneho uplynutia úložnej lehoty zásielky, i keď sa adresát o tom nedozvedel.

Článok XII

Záverečné ustanovenia

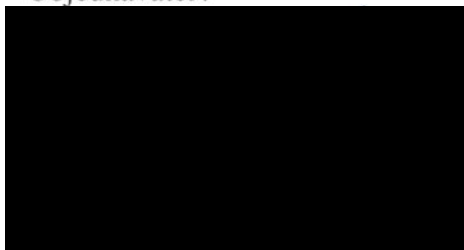
1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú – na 1 rok odo dňa jej účinnosti.
2. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle osobitných právnych predpisov.

3. Zmeny tejto Zmluvy možno vykonávať len na základe vzájomnej dohody v podobe písomných číslovaných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
4. Zmluvné strany sa budú riadiť, ak nie je v tejto zmluve uvedené inak, ustanoveniami Obchodného zákonníka.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory vyplývajúce z tejto Zmluvy alebo v súvislosti s ňou budú riešené vzájomnou dohodou. V prípade, že nedôjde k dohode, budú spory s konečnou platnosťou rozhodnuté príslušným súdom v Slovenskej republike.
6. Zmluva je vyhotovená v 4 exemplároch, z ktorých po 2 obdržia Zmluvné strany.
7. Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy sú:
 - Príloha č. 1 : Cenová ponuka Poskytovateľa na prevádzkovanie objektov – Kanalizácia
 - Príloha č. 2: Cenová ponuka Poskytovateľa v prípade poruchy objektov - Kanalizácia
8. Zmluvné strany prehlasujú, že túto zmluvu uzatvárajú slobodne, vážne, bez omylov, nie v tiesni, túto zmluvu si prečítali, rozumejú jej obsahu, na znak čoho ju vlastnoručne podpisujú.

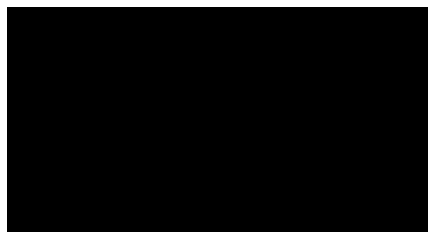
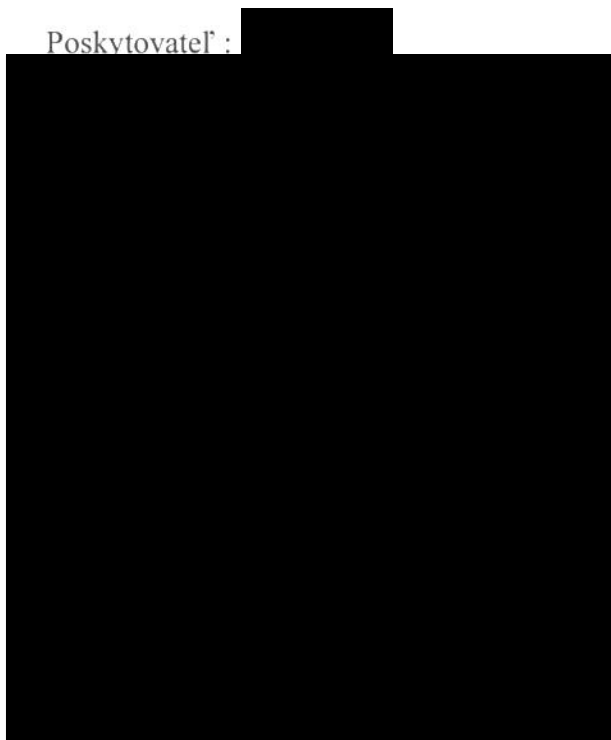
dňa.....

25. NOV. 2025
dňa.....

Objednávateľ:



Poskytovateľ :



Príloha č. 1

Dodávateľ: Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

závod Košice, Komenského 50,

04248, Košice

Odberateľ: Valaliky Industrial Park, s.r.o.

Trnavská cesta 100

82101 Bratislava

Dátum vytvorenia: 27.10. 2025

Cenová ponuka: Preventívna údržba čerpacej stanice ČS.2 na území staveniska Volvo Car

1. Čistenie čerpacej stanice špeciálnym kanalizačným vozidlom, 2x za mesiac,
cena 625,64 € bez DPH
2. Čistenie hrablicového koša od hrubých nečistôt, sklápač s hydraulickou rukou,
4x za mesiac, **cena 381,28 € bez DPH**
3. Údržba čerpacej stanice, el. rozvádzača, prevádzkový elektrikár, 1x za mesiac,
cena 108,22 € bez DPH
4. Mesačný paušál SIM karta, oznamovanie porúch ČS.2, **cena 14,86 € bez DPH**
5. **Celková cena = 1 130,00 EUR bez DPH/mesiac**

Príloha č. 2

Dodávateľ: Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

závod Košice, Komenského 50,

04248, Košice

Odberateľ: Valaliky Industrial Park, s.r.o.

Trnavská cesta 100

82101 Bratislava

Dátum vytvorenia: 27.10.2025

Cenová ponuka č.2: Oprava poruchy čerpacej stanice ČS.2 na území staveniska Volvo Car

1. Prevádzkový zámočník, prevádzkový elektrikár
1hod - 20,32 eur, bez DPH , vozidlo km- 2,93 eur, bez DPH, použitý materiál
2. Čistenie havarijnej žumpy
Špeciálne cisternové vozidlo , vývoz žúmp v objeme do 11 m³
1hod - 65 eur, bez DPH, km – 1,95 eur, bez DPH